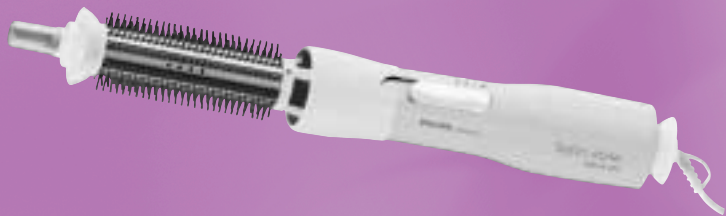


PHILIPS

beauty

600 W



Satin style aqua 600

HP4641/02



ENGLISH	4
DEUTSCH	10
FRANÇAIS	17
NEDERLANDS	23
ESPAÑOL	29
ITALIANO	36
PORTUGUÊS	42
NORSK	48
SVENSKA	54
SUOMI	60
DANSK	66
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	72
TÜRKÇE	79

Introduction

This new Philips Satin style aqua 600 has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. Its steam function allows you to make healthy and shiny curls or waves at any time.

Important

- ▶ Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains voltage.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. If you use it in a bathroom, unplug the appliance after use, since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ Use the appliance only on dry or damp hair.
- ▶ The barrel will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air inlet grille.
- ▶ When the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles

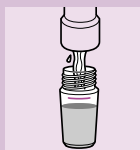
to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Wait until the appliance is cool before storing it.

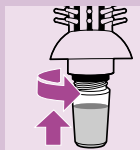
Before styling



- 1** Unscrew the Cool Tip water reservoir from the brush.



- 2** Fill the reservoir with water under a gently running tap.



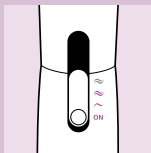
- 3** Hold the appliance upside down, brush end pointing down and screw the reservoir back onto the brush.

Drying and styling

- ▶ We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold

the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

1 Insert the mains plug into the wall socket.



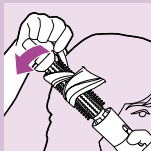
► Make sure the switch is in ON position.

2 Comb or brush the hair so that it is disentangled and smooth. Divide the hair into locks with a comb. Do not put too much hair in one lock.



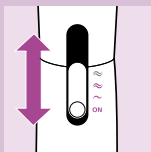
The appliance is ready for use after approx. 8 minutes.

► The ready dot has changed color.

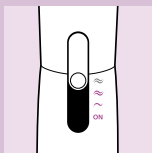
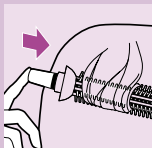


3 Take a lock of hair and wind it round the barrel. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.

- Do not wind too much hair round the barrel at a time.
- The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
- Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
- Make sure the lock of hair is in contact with the barrel.



4 Set the appliance to your preferred speed setting.



- ▶ **On** : normal heating.
- ▶ **~** : a gentle warm airflow for easy styling.
- ▶ **≈** : a stronger and warmer airflow for fast styling and drying.
- ▶ **≈** : a cool setting to fix the curl or wave.

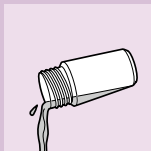
- 5** Wind the hair at right angles to the scalp. This will give your hair optimum lift and volume.
- 6** Activate the steam function by pushing the Cool Tip water reservoir into the barrel. Hold it up to 3 seconds before releasing it. One push will suffice to set one curl or wave.
- 7** Hold the brush in place as long as required (normally 8 to 10 seconds).
 - ▶ For long-lasting results, direct a cool airflow at your hair to fix your style.
- 8** Switch the appliance to **≈** for cool air. The temperature of the airflow drops to Cool to freeze the created style.
- 9** Remove the brush from your hair, by sliding the brush out of the hair without picking up underlying hair.

Make sure you hold the brush away from the underlying hair when you remove it.



- 10 Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.

Storage



- 1 Unplug the appliance.
- 2 Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3 Unscrew the Cool Tip water reservoir and pour out the remaining water.
- 4 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 5 The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.



Cleaning

- ▶ The appliance can be cleaned with a small brush or dry cloth.
- ▶ To prevent the build-up of limescale, add 3-4 drops of vinegar to the Cool Tip water reservoir, top up with water and plug in the appliance. After a few minutes, i.e. when the ready dot has turned black, activate the steam function for 3 seconds. Activate the steam

function 10 more times, then unplug the appliance and rinse out the Cool Tip water reservoir.

Replacement

- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorised Philips service centre, as special tools and/or parts are required.
- ▶ Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repairs by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Einführung

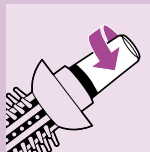
Der neue Philips Satin style aqua 600 ist auf Ihre persönlichen Bedürfnisse zugeschnitten. Mit diesem Haarstyler lassen sich einfach und schnell schöne Frisuren gestalten. Mit der Dampffunktion können im Handumdrehen wunderschöne, glänzende Locken oder Wellen formen.

Wichtig

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch in einem Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von 30 mA bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem oder leicht feuchtem Haar.
- ▶ Der Ondulierstab wird während des Gebrauchs heiß. Vermeiden Sie jede Berührung mit der Haut.
- ▶ Halten Sie stets den Lufteinlass frei.

- ▶ Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz versehen, der es bei zu starker Erwärmung ausschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Nachdem das Gerät einige Minuten abgekühlt hat, können Sie es wieder benutzen. Prüfen Sie aber zuvor, ob Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen von Flusen, Haare und dgl. frei sind.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es fortlegen.

Vor dem Stylen



- 1 Schrauben Sie den Cool-Tip-Wasserbehälter von der Bürste ab.



- 2 Halten Sie das Gerät so, dass das Bürstenende nach unten zeigt.

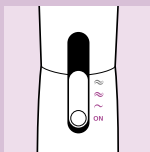


- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter bei dünnem Wasserstrahl unter der Wasserleitung. Schrauben Sie dann den Wasserbehälter wieder auf die Bürste.

Trocknen und Stylen

- D Wir empfehlen Ihnen, zunächst zu prüfen, wie lange Sie das Gerät im Haar behalten müssen, um das gewünschte Resultat zu erzielen. Beginnen Sie mit 8 bis 10 Sekunden. Um festere Locken zu erhalten, können Sie das Gerät etwas länger im Haar behalten. Wenn Sie es kürzere Zeit im Haar behalten, fallen die Locken weniger fest aus.

- 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



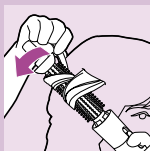
- D Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.

- 2 Kämmen oder bürsten Sie das Haar vor dem Stylen gründlich aus, damit es glatt liegt. Teilen Sie es anschließend mit einem Kamm in nicht allzu dicke Strähnen ein.



Nach etwa 8 Minuten ist das Gerät betriebsbereit.

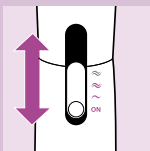
- D Die Bereitschaftsanzeige wechselt von Farbe.



- 3 Erfassen Sie eine Haarsträhne und wickeln Sie sie um den Stab. Achten Sie darauf, dass das Ende der Haarsträhne in die Richtung wickeln, in die das Haar fallen soll..

- Wickeln Sie nicht zuviel Haar auf einmal um den Ondulierstab.

- Je dünner die Strähne, desto fester wird die Locke.
- Wickeln Sie die Strähne nicht mehr als zweimal um die Bürste.
- Achten Sie darauf, dass die Strähne mit dem Ondulierstab in Berührung kommt.

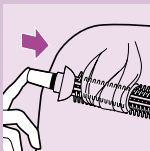


4 Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe ein.

- ▶ **On** : normale Wärme.
- ▶ **~** : warmer Luftstrom zum sanften Stylen.
- ▶ **≈** : stärkerer und wärmerer Luftstrom zum schnellen Stylen und Trocknen.
- ▶ **≈** : Kaltstufe zum Fixieren der Locke oder Welle.



5 Den besten Stand und das höchste Volumen erhalten Sie, wenn Sie das Haar senkrecht zur Kopfhaut aufwickeln.

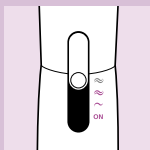


6 Drücken Sie den Cool-Tip-Wasserbehälter in den Stab, um die Dampffunktion zu aktivieren. Halten Sie ihn bis zu drei Sekunden gedrückt, bevor sie ihn loslassen.

Einmal Drücken reicht, um eine Locke oder Welle zu formen.

7 Halten Sie die Bürste so lange wie erforderlich in der Position (normalerweise 8 bis 10 Sekunden).

- ▶ Richten Sie einen kühlen Luftstrom auf das Haar, um die Frisur zu fixieren.



8 Schalten Sie hierzu auf Position \approx . Die Temperatur des Luftstroms sinkt jetzt, und hält die geschaffene Frisur in Form.

9 Nehmen Sie die Bürste aus dem Haar. Ziehen Sie sie heraus, ohne die unteren Schichten zu erfassen.

Achten Sie darauf, dass die Bürste beim Herausnehmen nicht mit dem darunter liegenden Haar in Berührung kommt.



10 Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor die Frisur durch Kämmen, Bürsten oder mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.

Aufbewahrung

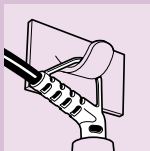
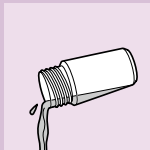
1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät.

3 Schrauben Sie den Cool-Tip-Behälter ab, und gießen Sie das restliche Wasser weg.

4 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.

5 Das Gerät kann zur Aufbewahrung an der Schlaufe aufgehängt werden.



Reinigung

- ▶ Das Gerät kann mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- ▶ Kalkrückstände beseitigen Sie, indem Sie 3 bis 4 Tropfen Haushaltsessig in den Cool-Tip-Behälter geben, ihn dann bis zur Markierung mit Wasser füllen und den Netzstecker in die Steckdose stecken. Nach wenigen Minuten, wenn die Bereitschaftsanzeige schwarz geworden ist, lösen Sie für 3 Sekunden Dampf auf. Wiederholen Sie den Vorgang 10 Mal. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und spülen Sie den Cool-Tip-Behälter aus.

Ersatzteile

- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/oder spezielle Ersatzteile erforderlich sind.
- ▶ Wenden Sie sich zur Prüfung oder Reparatur an eine Philips-Vertragswerkstatt. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Anwender und führen zum Verlust der Garantie.

- Informationen zu Ihren Fragen, Wünschen und Problemen erhalten Sie auf unserer Homepage www.philips.com oder beim Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift.

Introduction

Ce nouveau Philips Satin style aqua 600 a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures d'une manière rapide et facile. Sa fonction jet de vapeur vous permet de réaliser des boucles et des vagues saines et brillantes.

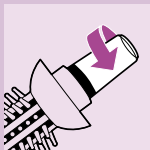
Important

- ▶ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- ▶ Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et jetez-le. Vous ne devez plus l'utiliser.
- ▶ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ Utilisez l'appareil seulement sur cheveux secs ou légèrement humides.
- ▶ La barre métallique devient chaude pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau.
- ▶ Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- ▶ En cas de surchauffage, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des

peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau utiliser l'appareil.

- ▶ Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.

Avant de se coiffer



- 1 Dévissez le réservoir d'eau Cool Tip de la brosse.



- 2 Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau maximum.



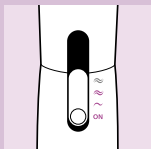
- 3 Tenez l'appareil à l'envers, avec le bout de la brosse vers le bas et revissez le réservoir sur la brosse.

Séchage et coiffures

- ▶ Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la mèche enroulée autour de

la barre métallique pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10 secondes. Il peut être nécessaire de tenir la brosse dans vos cheveux quelque temps de plus pour obtenir des boucles plus serrées. Les boucles moins serrées nécessitent moins de 8 secondes.

1 Branchez l'appareil.



► Assurez-vous que le bouton est sur la position Marche.

2 Démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne ou d'une brosse. Divisez les cheveux en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas des mèches trop épaisses.



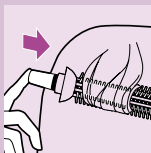
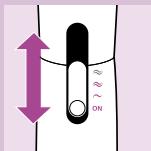
L'appareil peut être utilisé au bout de 8 minutes environ.

► Le témoin a changé de couleur.

3 Prenez une mèche et enroulez-la autour de la barre métallique. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans le sens souhaité.



- N'enroulez pas trop de cheveux autour de la barre métallique.
- Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
- N'enroulez pas une mèche autour de la brosse plus de deux fois.



- Assurez-vous que la mèche est en contact avec la barre métallique.

4 Réglez l'appareil sur la vitesse souhaitée.

- ▶ **On** : (marche) chauffage normal.
- ▶ ~ : un flux d'air doux pour une mise en forme soignée.
- ▶ ≈ : un flux d'air puissant et chaud pour un séchage et une mise en forme rapide.
- ▶ ≈ : un flux d'air frais pour une meilleure fixation des boucles et des vagues.

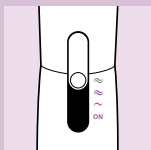
5 Tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu. La chevelure obtiendra ainsi un maximum de volume et d'ampleur.

6 Activez la fonction jet de vapeur en poussant le réservoir d'eau Cool Tip dans la barre métallique. Tenez-le ainsi pendant 3 secondes avant de le relâcher.

Une poussée est suffisante pour une boucle ou une vague.

7 Maintenez la brosse dans vos cheveux autant qu'il est nécessaire (de 8 à 10 secondes normalement).

- ▶ Pour obtenir des résultats de longue durée, dirigez un flux d'air frais vers vos cheveux pour fixer la coiffure.



- 8** Réglez l'appareil sur \approx pour un flux d'air frais.

La température du flux d'air baisse au-dessous de la température optimale.

- 9** Retirez la brosse en la faisant glisser le long de la mèche.

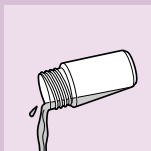
Quand vous retirez la brosse, tenez-la à distance des cheveux qui sont au-dessous.



- 10** Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

Rangement

- 1** Débranchez l'appareil.
- 2** N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.
- 3** Dévissez le réservoir d'eau Cool Tip et videz-le.
- 4** Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.



- 5** L'appareil peut être rangé en l'accrochant par son anneau de suspension.



Nettoyage

- ▶ L'appareil peut être nettoyé avec une petite brosse ou un chiffon humide.
- ▶ Pour prévenir l'accumulation de calcaire, ajoutez 3-4 gouttes de vinaigre dans le réservoir d'eau Cool Tip, remplissez-le avec de l'eau jusqu'au niveau maximum et branchez l'appareil. Après quelques minutes, le témoin devient noir, activez la fonction vapeur pendant 3 secondes. Activez la fonction 10 fois, ensuite débranchez l'appareil et rincez le réservoir d'eau Cool Tip.

Remplacement

- ▶ Si le cordon de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips car cette opération nécessite des pièces et/ou des outils spéciaux.
- ▶ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.
- ▶ Pour obtenir le numéro de téléphone du Service Consommateurs Philips, veuillez consulter le dépliant sur la garantie internationale.

Introductie

Deze nieuwe Philips Satin style aqua 600 is speciaal ontworpen om snel en gemakkelijk schitterende stylingresultaten te behalen. De stoomfunctie zorgt altijd voor gezonde en glanzende krullen of slagen.

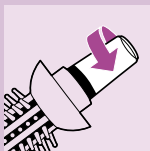
Belangrijk

- ▶ Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage dat op het apparaat is vermeld overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- ▶ Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als de haardroger uitgeschakeld is.
- ▶ Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen op droog of vochtig haar.
- ▶ De tang wordt heet tijdens het gebruik. Vermijd contact met de huid.
- ▶ Blokkeer nooit het luchtrooster.
- ▶ Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal in dat geval de stekker uit het

stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Na enkele minuten kan het weer opnieuw gebruikt worden. Controleer wel eerst of de luchtroosters niet geblokkeerd zijn door bijvoorbeeld stof of haar.

- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht met opbergen tot het apparaat afgekoeld is.

Voor het stylen



- 1** Schroef het Cool Tip waterreservoir los van de borstel.



- 2** Vul het reservoir met water onder een zacht stromende kraan.



- 3** Houd het apparaat ondersteboven, met het einde van de borstel naar beneden wijzend en schroef het reservoir weer vast aan de borstel.

Drogen en stylen

- ▶ Wij adviseren u eerst te testen hoelang de borstel in het haar gehouden moet worden om goede resultaten te bereiken. Begin met 8 tot 10 seconden. Voor strakkere krullen moet de borstel langer in het haar gehouden worden. Lossere krullen krijgt u met minder dan 8 minuten.

1 Steek de stekker in het stopcontact.

- ▶ Zorg ervoor dat de schakelaar op ON staat.

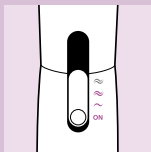
2 Kam of borstel het haar zodat het ontward en glad is. Verdeel het haar met een kam in lokken. Stop niet teveel haar in een lok.

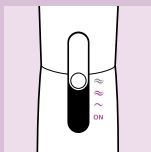
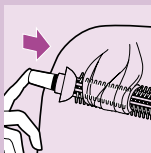
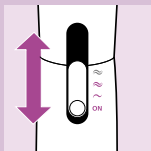
Het apparaat is klaar voor gebruik na ongeveer 8 minuten.

- ▶ De temperatuurstip is van kleur veranderd.

3 Neem een haarlok en wind het rond de tang. Zorg ervoor dat het einde van de lok in de juiste richting wordt gedraaid.

- Wind niet te veel haar tegelijkertijd om de tang.
- Hoe dunner de lok haar, hoe strakker de krul wordt.
- Wind een haarlok nooit vaker dan twee keer rond de tang.





- Zorg ervoor dat de haarlok goed contact maakt met de tang.

4 Stel het apparaat in op de gewenste snelheid.

- ▶ **On** : normale verwarming.
- ▶ **~** : zachte, warme luchtstroom voor gemakkelijk stylen.
- ▶ **≈** : Sterkere, warmere luchtstroom voor snel drogen en stylen.
- ▶ **≈** : Koude lucht, voor het fixeren van de krul of slag.

5 Draai de borstel zo dat de haren recht op de hoofdhuid staan. Zo krijgt uw haar optimale 'body' en volume.

6 Activeer de stoomfunctie door het Cool Tip waterresevoir in de tang te drukken. Een druk op de bedieningsknop is voldoende voor het verkrijgen van een krul of slag.

7 Houd de borstel op zijn plaats zolang als vereist is (normaal gesproken 8 tot 10 seconden).

- ▶ Richt voor een duurzaam resultaat een koude luchtstroom op uw haar om uw model te fixeren.

8 Schakel het apparaat op **≈** voor koude lucht.

De temperatuur van de luchtstroom.

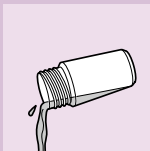
- 9** Haal de borstel uit het haar door de borstel uit het haar te laten glijden door een borstelbeweging te maken richting de haarpunten.

Zorg ervoor dat de borstel geen onderliggende haren meeneemt, wanneer u deze verwijderd t.

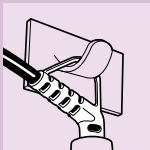


- 10** Om krullen of slagen te krijgen die lang in model blijven, laat u het haar goed afkoelen, voordat u het kamt, borstelt, of met de vingers bewerkt.

Opbergen



- 1** Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Wind het snoer niet om het apparaat.
- 3** Schroef het Cool Tip waterreservoir los en laat het overgebleven water eruit lopen.
- 4** Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 5** Met behulp van het ophangoog kunt u het apparaat ophangen.



Schoonmaken

- Het apparaat kan met een kleine borstel of een droge doek worden schoongemaakt.

- ▶ Om kalkvorming te voorkomen voegt u 3-4 druppels azijn toe in het Cool Tip waterreservoir. Laat vervolgens het reservoir vollopen met water tot het maximale niveau, waarna u de stekker in het stopcontact steekt. Activeer na enkele seconden, wanneer de temperatuurstip een donkere kleur krijgt, de stoomfunctie gedurende 3 seconden. Activeer de stoomfunctie vervolgens nog 10 keer, haal dan de stekker uit het stopcontact en spoel het Cool Tip waterreservoir om.

Vervangen

- ▶ Indien het snoer van dit apparaat beschadigd is, dient het uitsluitend te worden vervangen door een door Philips daartoe aangewezen reparateur, omdat voor de reparatie speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- ▶ Breng het apparaat voor onderzoek of reparatie altijd naar een Philips service centre. Reparatie door een onbevoegd persoon kan riskante situaties veroorzaken voor de gebruiker.
- ▶ Voor telefoonnummers van de Philips Helpdesk, zie het Worldwide Garantie leaflet.

Introducción

Este nuevo moldeador Philips Satin style aqua 600 ha sido especialmente diseñado para proporcionar bonitos resultados en el moldeado de forma fácil y rápida. Su función de vapor les permitirá hacer en cualquier momento ondulaciones o rizos con aspecto sano y brillante.

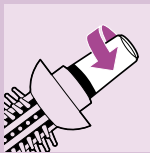
Importante

- ▶ Antes de conectarlo, comprueben que el voltaje indicado en el aparato se corresponda con el de la red eléctrica local.
- ▶ ¡Mantengan este aparato lejos del agua! No lo usen cerca del agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el moldeador esté apagado.
- ▶ Para una protección adicional, les aconsejamos que instalen en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- ▶ Usen el aparato sólo sobre cabello seco o no demasiado húmedo.
- ▶ El cilindro se calentará durante el uso. Eviten su contacto con la piel.
- ▶ No bloqueen nunca la rejilla de entrada de aire.
- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se

desconectará automáticamente. Desenchufen el aparato y dejen que se enfríe durante unos minutos. Antes de volver a poner en marcha el aparato, comprueben las rejillas para asegurarse de que no estén bloqueadas por pelusas, pelos, etc.

- ▶ Mantengan el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.
- ▶ Antes de guardarlo, esperen a que el aparato esté frío.

Antes de moldear



- 1** Desenrosquen el depósito de agua Cool Tip del cepillo.



- 2** Llenen el depósito con agua del grifo hasta la indicación de nivel máximo.

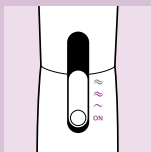


- 3** Mantengan el aparato invertido, con la punta del cepillo hacia abajo y vuelvan a enroscar el depósito en el cepillo.

Secado y moldeado

- ▶ Les aconsejamos realicen una prueba de rizado para determinar cuánto tiempo debe mantenerse el cepillo en su cabello para lograr un buen resultado. Empiecen con 8-10 segundos. Para rizos más marcados, pueden mantener más tiempo el cepillo en su cabello. Los rizos menos marcados necesitarán menos de 8 segundos.

1 Enchufen el aparato a la red.



- ▶ Asegúrense de que el interruptor está en la posición "Encendido".

2 Peinen o cepillen el cabello de forma que quede desenredado y suave. Con un peine, dividan el cabello en mechones. No pongan demasiado cabello en cada mechón.



El aparato estará listo para usar después de unos 8 minutos.

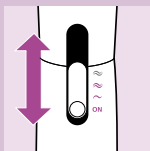
- ▶ El punto "Listo" ha cambiado de color.



3 Cojan un mechón de cabello y enróllenlo alrededor de cilindro. Asegúrense de que la punta del mechón esté enrollada en la dirección correcta.

- No enrollen demasiado pelo a la vez en el cilindro.

- Cuanto más fino sea el mechón, más marcado quedará el rizo.
- No enrollen un mismo mechón más de 2 veces en el cepillo.
- Asegúrense de que el mechón está en contacto con el cilindro.

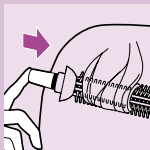


4 Ajusten el aparato a la posición de velocidad que prefieran.

- ▶ **On** : (Encendido) calentamiento normal.
- ▶ ~ : Un suave flujo de aire caliente, para un fácil moldeado.
- ▶ ≈ : Un flujo de aire más fuerte y más caliente, para un secado y moldeado rápidos.
- ▶ ≈ : Posición fría, para fijar el rizo o la ondulación.



5 Enrollen el cabello formando ángulo recto con el cuero cabelludo. Ello dará a su cabello una elevación y un volumen óptimos.

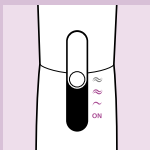


6 Activen la función de vapor presionando el depósito de agua Cool Tip en el cilindro. Manténganlo así durante 3 segundos antes de soltarlo.

Con presionar una vez será suficiente para fijar un rizo o una ondulación.

7 Mantengan el cepillo en esta posición tanto tiempo como sea necesario (normalmente de 8 a 10 segundos).

- Para unos resultados más duraderos, dirijan un chorro de aire frío a su cabello para fijar el moldeado.



- 8** Para aire frío, pongan el aparato en la posición ≈.

La temperatura del flujo de aire es fría, para fijar el moldeado.

- 9** Quiten el cepillo de su cabello deslizándolo fuera sin coger el cabello de capas inferiores.

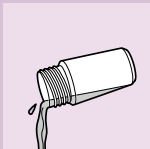
Al retirarlo, tengan cuidado de no enredar el cabello de las capas inferiores.

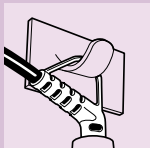


- 10** Dejen que los rizados se enfríen antes de peinar, cepillar o peinar con los dedos su cabello para darle el acabado final.

Almacenamiento

- 1** Desenchufen el aparato.
- 2** No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- 3** Desenrosquen el deposito del agua Cool Tip y vacíen el resto de agua.
- 4** Pongan el aparato en un lugar seguro y dejen que se enfríe.





- 5** El aparato puede guardarse colgado de su anilla.

Limpieza

- ▶ El aparato puede limpiarse con un cepillo pequeño o con un paño seco.
- ▶ Para evitar la formación de incrustaciones de cal, pongan 3 ó 4 gotas de vinagre en el depósito de agua Cool Tip, llénenlo con agua hasta la indicación de nivel máximo y enchufen el aparato. Después de unos pocos minutos, por ejemplo cuando el indicador "Listo" se haya puesto negro, activen la función vapor durante 3 segundos. Activen 10 veces más la función vapor, desenchufen el aparato y enjuaguen el depósito de agua Cool Tip.

Sustitución

- ▶ Si el cable de red de este aparato se deteriora, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips, ya que se requieren herramientas y/o piezas especiales.
- ▶ Para comprobaciones o reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones peligrosas para el usuario.
- ▶ Para los números de teléfono del Servicio Philips de Atención al Consumidor, consulten el folleto de Garantía Mundial.

Introduzione

Il nuovo Philips Satin style aqua 600 è stato espressamente studiato per realizzare splendide acconciature in modo facile e veloce. La speciale funzione vapore permette di creare riccioli e onde, mantenendo i capelli sani e luminosi.

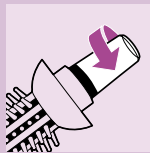
Importante

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini ecc.; se lo usate in bagno, staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli perché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ▶ Per maggior sicurezza, è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- ▶ Usate l'apparecchio solo sui capelli asciutti o umidi.
- ▶ Il corpo cilindrico diventerà caldo durante l'uso: evitate il contatto con la pelle.
- ▶ Fate attenzione a non ostruire le griglie di aerazione.
- ▶ In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. In questo caso, staccate la spina e lasciate raffreddare

l'apparecchio per qualche minuto. Prima di riaccendere nuovamente l'apparecchio, controllate che le griglie di aerazione non siano ostruite da bambagia, capelli ecc.

- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Togliete sempre la spina dall'apparecchio dopo l'uso.
- ▶ Prima di riporre l'apparecchio, controllate che si sia raffreddato.

Prima di procedere alla messa in piega



- 1** Svitare dalla spazzola il serbatoio dell'acqua a Punta Fredda.



- 2** Riempite d'acqua il serbatoio fino al livello massimo, mettendolo direttamente sotto il rubinetto.

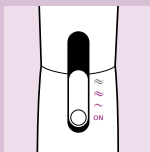


- 3** Tenendo l'apparecchio al contrario, con l'estremità della spazzola verso il basso, riavvitate il serbatoio dell'acqua.

Come asciugare e mettere in piega i capelli

- ▶ Vi consigliamo di effettuare una prova per stabilire per quanto tempo la spazzola dovrà rimanere a contatto con i capelli per ottenere il risultato desiderato. Iniziate con 8-10 secondi, anche se forse occorrerà un po' più di tempo per ottenere riccioli più compatti. Se desiderate riccioli più morbidi, provate con un tempo inferiore agli 8 secondi.

1 Inserite la spina nella presa di corrente.



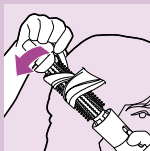
- ▶ Controllate che l'interruttore sia in posizione ON.

2 Spazzolate o pettinate i capelli in modo da sciogliere tutti i nodi. Dividete i capelli in ciocche usando un pettine. Non fate ciocche troppo grosse.



L'apparecchio sarà pronto per l'uso dopo circa 8 minuti.

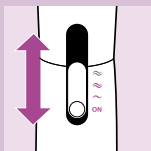
- ▶ La spia di "pronto" ha cambiato colore.



3 Prendete una ciocca di capelli e arrotolatela sul corpo cilindrico dell'apparecchio. Controllate che l'estremità della ciocca sia rivolta nella direzione desiderata.

- Non avvolgete ciocche troppo grosse.

- Più sottili saranno le ciocche e più fitti risulteranno i riccioli.
- Non avvolgete la stessa ciocca sulla spazzola per più di due volte.
- Verificate che la ciocca sia in contatto con il corpo cilindrico dell'apparecchio.

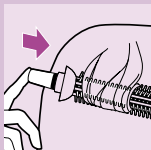


4 Selezionate la velocità desiderata sull'apparecchio.

- **On** : riscaldamento normale.
- **~** : un getto d'aria tiepido e delicato per una facile messa in piega.
- **≈** : un getto d'aria più caldo e più forte per una rapida asciugatura e messa in piega.
- **≈** : un getto d'aria freddo per fissare i riccioli o le onde.



5 Avvolgete i capelli ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per ottenere il massimo volume.

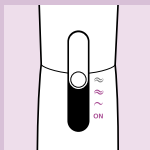


6 Azionate la funzione vapore spingendo il serbatoio dell'acqua a Punta Fredda sul corpo cilindrico dell'apparecchio. Tenetelo in questa posizione per circa 3 secondi prima di lasciarlo andare.

Un solo colpo è sufficiente per ottenere un riccio o un'onda.

7 Tenete ferma la spazzola per il tempo necessario (di solito 8-10 secondi).

- Per risultati duraturi, fissate la messa in piega con un getto d'aria fredda.



- 8** Per l'aria fredda posizionate l'interruttore su ≈.

La temperatura del getto d'aria andrà al di sotto della temperatura di protezione.

- 9** Sfilate la spazzola dai capelli, facendo attenzione a non toccare i capelli sottostanti.

Fate in modo che la spazzola non tocchi i capelli sottostanti mentre la sfilate.



- 10** Lasciate raffreddare i riccioli prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata.

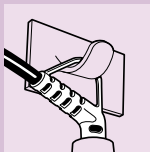
Come riporre l'apparecchio

- 1** Togliete la spina dalla presa.
- 2** Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.



- 3** Svitare il serbatoio dell'acqua a Punta Fredda e gettate l'acqua rimasta.

- 4** Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.



- 5** L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio.

Pulizia

- ▶ L'apparecchio può essere pulito con un pennellino o un panno asciutto.
- ▶ Per evitare l'accumulo di calcare, aggiungete 3-4 gocce d'aceto nel serbatoio dell'acqua a Punta Fredda, riempiendolo poi con acqua fino ad arrivare al livello max. Inserite la spina nella presa e dopo qualche minuto, non appena la piccola spia sarà diventata nera, azionate la funzione vapore per 3 secondi. Azionate la funzione vapore per una decina di volte, poi togliete la spina e risciacquate accuratamente il serbatoio dell'acqua.

Sostituzione

- ▶ Nel caso il cavo di alimentazione risultasse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente presso un centro di assistenza autorizzato Philips in quando potrebbero essere necessari utensili e/o pezzi di ricambio particolari.
- ▶ Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.
- ▶ Per conoscere i numeri di telefono del centro assistenza Philips più vicino, consultare l'opuscolo di garanzia.

Introdução

Este novo Modelador Philips Satin style aqua 600 foi especialmente concebido para modelar e pentear o seu cabelo com rapidez e facilidade. A função de vapor permite fazer caracóis e ondas em qualquer altura, mantendo os cabelos saudáveis e brilhantes.

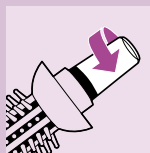
Importante

- ▶ Antes de ligar à corrente, certifique-se que a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão da rede local.
- ▶ Não aproxime o aparelho da água! Não utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. contendo água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o modelador estiver desligado.
- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ Utilize apenas em cabelos secos ou húmidos.
- ▶ Durante a utilização, a barra fica quente. Evite o seu contacto com a pele.
- ▶ Nunca obstrua a grelha de entrada do ar.
- ▶ Se o modelador ficar demasiado quente, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns

minutos. Antes de voltar a ligar, verifique se as grelhas não estão tapadas com pêlos, cabelos, etc.

- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.
- ▶ Antes de guardar, deixe arrefecer o modelador.

Antes de utilizar



- 1** Separe o reservatório para a água 'Cool Tip' da escova.



- 2** Encha o reservatório com água da torneira até à indicação de nível máximo.



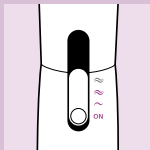
- 3** Segure o modelador virado para baixo, com a ponta da escova a apontar para baixo, e volte a colocar o reservatório na escova.

Secar e modelar

- ▶ Faça um primeiro caracol para calcular o tempo de permanência da escova em cada

madeixa para obter o resultado pretendido. Comece por 8 a 10 segundos. Se quiser caracóis mais apertados, a escova terá de ficar mais tempo. Para caracóis mais soltos, bastarão 8 segundos ou menos.

1 Introduza a ficha na tomada eléctrica.



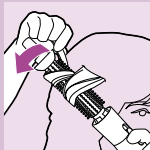
▶ O botão deve estar na posição 'ON'.

2 Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. Com um pente, divida o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.



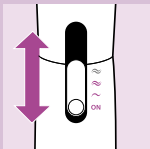
O modelador está pronto a usar passados cerca de 8 minutos.

▶ O ponto muda de cor para indicar que está pronto a usar.



3 Segure uma madeixa de cabelo e enrole-a na barra do modelador. A ponta da madeixa deve ficar enrolada na direcção pretendida.

- Não enrole muito cabelo de cada vez.
- Quanto mais finas forem as madeixas, mais apertado ficará o caracol.
- Não enrole cada madeixa de cabelo mais de duas vezes.
- O cabelo de cada madeixa deve ficar em contacto com a barra.

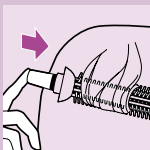


4 Regule o aparelho para a temperatura desejada.

- ▶ **On** : temperatura normal.
- ▶ **~** : fluxo suave de ar quente para modelar.
- ▶ **≈** : um fluxo de ar mais forte e mais quente para modelar e secar mais depressa.
- ▶ **≈** : um fluxo de ar frio para fixar o caracol ou a onda.



5 Enrole o cabelo em ângulo recto com o couro cabeludo. Obterá, assim, mais forma e volume.

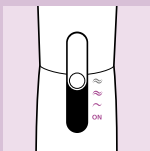


6 Para activar a função de vapor, empurre o reservatório da água 'Cool Tip' para dentro da barra. Mantenha assim durante 3 segundos antes de o soltar.

Uma vez será suficiente para fixar o caracol ou a onda.

7 Mantenha a escova enrolada na madeixa de cabelo durante o tempo que for preciso (normalmente 8 a 10 segundos).

- ▶ Para obter resultados mais duradouros, dirija um fluxo de ar frio sobre a madeixa para fixar melhor.



8 Para obter ar frio, ligue o modelador em **≈**.

A temperatura do fluxo de ar desce para Frio de modo a fixar o penteado.

- 9** Retire a escova do cabelo, fazendo-a deslizar e tendo o cuidado de não prender os cabelos que estão por baixo.

Tenha o cuidado de afastar a escova dos cabelos que estiverem por baixo.

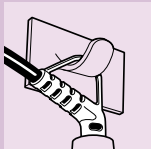


- 10** Deixe o caracol arrefecer antes de pentear, escovar ou modelar o cabelo com a ponta dos dedos para lhe dar o toque final.

Arrumação



- 1** Desligue da corrente.
- 2** Não enrole o fio à volta do modelador.
- 3** Desaperte o reservatório 'Cool Tip' e deite fora a água que tiver sobejado.



- 4** Coloque o modelador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- 5** O aparelho pode ser pendurado pelo aro de suspensão.

Limpeza

- ▶ O modelador pode ser limpo com uma escova pequena ou um pano seco.
- ▶ Para evitar a formação de calcário, deite 3 a 4 gotas de vinagre no reservatório 'Cool Tip',

encham com água até à indicação de nível máximo e liguem o aparelho à corrente. Passados alguns minutos, isto é, quando o ponto encarnado passar a preto, active a função de vapor durante 3 segundos. Volte a activar o vapor mais 10 vezes, desligue da corrente e enxague o reservatório 'Cool Tip' com água limpa.

Substituição

- ▶ Se o fio do aparelho estiver estragado, deverá ser substituído apenas por um Centro de Assistência Philips Autorizado, uma vez que são necessárias ferramentas e/ou peças especiais.
- ▶ Sempre que o aparelho necessitar de ser examinado ou reparado, deverá levá-lo a um Concessionário Philips. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar danos irreparáveis e situações complicadas para o utilizador.
- ▶ Para obter informação sobre a Linha de Ajuda Philips, consulte o folheto da Garantia Mundial.

Introduksjon

Denne nye Philips Satin style aqua 600 er spesielt designet for å gi vakre friseringsresultater på en rask og enkel måte. Dampfunksjonen gir deg til en enhver tid mulighet for å lage sunne og skinnende krøller eller bølger.

Viktig

- ▶ Før De kobler til apparatet, bør De kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet tilsvarer spenningen på det lokale strømmettet.
- ▶ Hold dette apparatet unna vann! Bruk ikke dette produktet i nærheten av eller over badekar, vaskeservanter, oppvaskkummer o.l. som er fylt med vann. Når produktet blir brukt på baderommet bør det kobles fra stikkontakten etter bruk, da den umiddelbare nærhet av vann fører med seg risiko, til og med når hårføneren er slått av.
- ▶ For ekstra sikkerhet råder vi Dem til å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.
- ▶ Bruk apparatet kun på tørt eller fuktig hår.
- ▶ Sylindren vil komme til å bli varm under bruk. Forhindre kontakt med huden.
- ▶ Luftinntaket må aldri tildekkes.
- ▶ Når apparatet blir overopphetet, vil det automatisk bli slått av. Trekk ut støpslet og la apparatet avkjøle seg noen minutter.

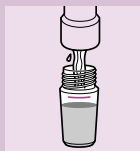
Undersøk luftinntaket før De slår apparatet på igjen, for å sørge for at det ikke er blokkert av dun, hår, etc.

- ▶ Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- ▶ Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- ▶ Vent til apparatet har avkjølt seg før De legger det bort for oppbevaring.

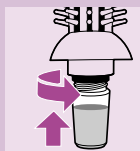
Før frisering



- 1** Skru av Cool Tip vannbeholderen fra børsten.



- 2** Fyll beholderen med vann opp til maksimumsnivået, under springen med lavt vanntrykk



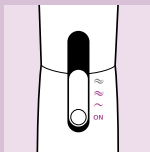
- 3** Hold apparatet opp ned, med børsteenden pekende nedover, og skru vannbeholderen tilbake på børsten.

Tørking og frisering

- ▶ Vi anbefaler Dem å foreta en krølltest for å avdekke hvor lenge børsten bør være i håret Deres for å oppnå et godt resultat. Start med

8 til 10 sekunder. Det kan være at De må ha børsten lenger i håret dersom De ønsker tettere krøller. Mindre tetthet i krøllene vil kreve under 8 sekunder.

1 Koble støpslet til stikkontakten.



► Sørge for at bryteren på apparatet er i posisjonen ON.

2 Kjemme eller børste håret slik at det blir flokefritt og glatt. Fordel håret inn i lokker med børsten. Ikke ha for mye hår i én lokk.



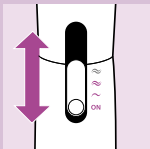
Apparatet er klart for bruk etter cirka 8 minutter.

► Klarprikken har nå skiftet farge.



3 Ta en lokk med hår og tvinn den rundt børsten. Sørge for at enden på lokken blir tvinnet i den ønskede retning.

- Ikke tvinn for mye hår rundt sylindere på en gang.
- Jo tynnere hårlokken er, desto tettere vil krøllene bli.
- Ikke tvinn en hårlokk mer enn to ganger rundt børsten.
- Sørge for at hårlokken er i kontakt med sylindere.

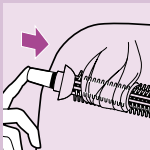


4 Sett apparatet til ønsket hastighetsinnstilling.

- ▶ **On** : normal varme.
- ▶ **~** : en svak varmluftsstrøm for enkel frisering
- ▶ **≈** : en sterkere og varmere luftstrøm for rask frisering og tørking.
- ▶ **≈** : en kald innstilling for å fikse på krøllen eller bølgen.



5 Tvinn håret i rette vinkler mot hårbunnen. Dette vil gi håret ditt mest mulig løft og volum.

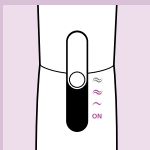


6 Aktiver dampfunksjonen ved å trykke inn Cool Tip vannbeholderen. Hold den inne i opptil 3 sekunder før De slipper den opp.

Ett trykk vil være nok til å ordne en krøll eller bølge.

7 Hold børsten på plass i håret så lenge som det kreves (normalt 8 til 10 sekunder).

- ▶ Rett kald luftstrøm mot frisyren for langvarige resultater.



8 Sett bryteren til **≈** for kald luft.

Temperaturen på utblåsningsluften synker til et nivå som hindrer at håret skades.

9 Fjern børsten fra håret ved å skyve børsten ut av håret uten å plukke opp underliggende hår.



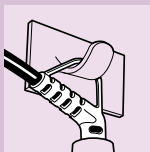
Sørge for å holde børsten vekk fra underliggende hår når De fjerner den.

- 10** La krøllene avkjøles før De kjemmer, børster eller fingergrer håret for å ferdiggjøre frisyren.

Oppbevaring



- 1** Koble fra apparatet.
- 2** Ikke snurr nettleidingen rundt apparatet.
- 3** Skru av Cool Tip vannbeholderen og hell ut det resterende vannet.



- 4** La apparatet avkjøles og sett det deretter på et trygt sted.
- 5** Apparatet kan oppbevares ved å henge det fra opphengsringen.

Rengjøring

- ▶ Apparatet kan rengjøres med en liten børste eller en tørr klut.
- ▶ For å hindre kalkdannelser, hell 3-4 dråper eddik i Cool Tip vannbeholderen, fyll opp med vann til maksimumsnivået og koble til apparatet. Etter noen få minutter, f.eks. når klarprikken har blitt sort, aktiver dampfunksjonen i 3 sekunder. Aktiver dampfunksjonen 10 ganger til, koble deretter fra apparatet og tøm Cool Tip vannbeholderen.

Utskiftning

- ▶ Hvis nettleddingen på apparatet blir skadet, må den bare erstattes av et autorisert Philips service senter, da spesielle verktøy og/eller deler er nødvendig.
- ▶ Lever alltid inn apparatet til et autorisert Philips service senter for kontroll eller reparasjon. Om ukvalifiserte personer foretar reparasjoner på apparatet, kan dette føre til en ekstremt risikabel situasjon for brukeren.
- ▶ For telefonnummer til Philips Helpdesk, se Verdensgarantiheftet.

Introduktion

Vår nya hårvårdsapparat Philips Satin style aqua 600 har tagits fram speciellt för att ge vackra, stilfulla resultat på ett snabbt och lätt sätt. Med ångfunktionen får du ett lockigt eller vågigt hår med en vacker glans.

Viktigt

- ▮ Innan du kopplar till varmluftsborsten ska du kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- ▮ Håll apparaten borta från vatten! Använd inte hårtorken nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet (se jordfelsbrytare) ska du dra ut stickproppen efter användning eftersom det alltid finns en risk för kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- ▮ Apparaten ska användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den endast anslutas till ett vägguttag på 220/240 V med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) installerat enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- ▮ Använd bara apparaten till torrt eller fuktigt hår.
- ▮ Värmestaven blir varm under användning. Undvik kontakt med huden.
- ▮ Håll alltid luftintagsgallret öppet.
- ▮ Om varmluftsborsten skulle bli överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna under

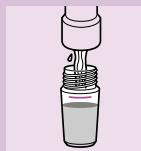
några minuter. Kontrollera luftintaget så att det är fritt från damm, hår etc. innan du slår på apparaten igen.

- ▶ Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Drag alltid ut stickproppen efter användning.
- ▶ Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.

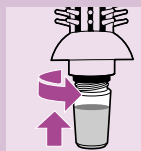
Före läggningen



- 1** Skruva loss vattenbehållaren med kylspetsen från borsten.



- 2** Fyll på behållaren försiktigt med vatten från en rinnande kran.



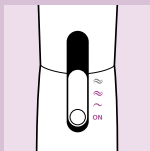
- 3** Håll apparaten upp- och nedvänd med borständarna nedåtriktade, och skruva på behållaren på borsten igen.

Torkning och läggning

- ▶ Vi rekommenderar att du provar ut hur länge du skall hålla borsten i ditt hår för att få bästa resultat. Börja med 8 till 10 sekunder. För

fastare lockar behöver du kanske hålla borsten längre i håret. Lösa lockar behöver mindre än 8 sekunder.

1 Sätt in stickproppen i vägguttaget.



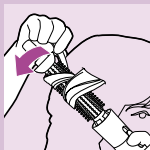
► Sätt omkopplaren i läge ON (till).

2 Kamma eller borsta håret så att det hänger löst och jämnt. Dela in håret i slingor med kammen. Ta inte för mycket hår till en lock.

Apparaten är klar för användning efter ungefär 8 minuter.

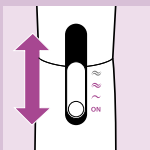


► Pricken färdig för användning har ändrat färg.



3 Ta en hårslinga och linda den runt värmestaven. Tänk på att linda slingans ände i önskad riktning.

- Linda inte för mycket hår runt värmestaven på en gång.
- Ju tunnare hårslingan är desto fastare blir den.
- Linda inte en slinga mer än två varv runt borsten.
- Se till att hårslingan har kontakt med värmestaven.

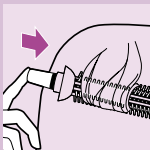


4 Ställ in apparaten på den hastighet du vill ha.

- ▶ **On** : (till) normalvärme.
- ▶ **~** : ett mildt varmt luftflöde för lätt läggning.
- ▶ **≈** : ett starkare och varmare luftflöde för fastare läggning och torkning.
- ▶ **≈** : kallluftsinställning för fixering av lockar och vågor.



5 Lägg håret i rät vinkel mot hårfästet. Det ger håret det bästa 'lyftet' och riklig volym.



6 Aktivera ångfunktionen genom att trycka in vattenbehållarens kylspets mot värmestaven. Håll kvar den där i 3 sekunder innan du släpper upp den.

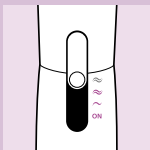
Ett tryck räcker för att fixera en lock eller våg.

7 Håll borsten på dess plats så länge som behövs (normalt 8 till 10 sekunder).

▶ För varaktiga resultat blåser du kallluft för att fixera formen.

8 Koppla om apparaten till **≈** för kallluft. Luftflödets temperatur sjunker till under den aktuella behandlingstemperaturen.

9 Ta bort borsten från håret genom att dra den utåt.

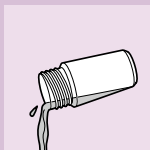


Var noga med att borsten inte kommer i kontakt med underliggande hår när du drar ut den.

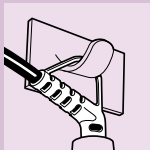


- 10 Låt lockarna svalna innan du kammar, borstar eller fingerformar håret till den frisyr du vill ha.

Förvaring



- 1 Dra ut stickproppen.
- 2 Linda inte nätsladden runt apparaten.
- 3 Skruva loss vattenbehållaren och töm ut resterande vatten.



- 4 Lägg undan apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 5 Apparaten kan förvaras genom att den hängs upp i sin upphängningsögla.

Rengöring

- ▶ Apparaten rengörs med en liten borste eller en trasa.
- ▶ För att förebygga kalkavlagring tillsätter du 3-4 droppar ättika i vattenbehållaren och fyller på upp till MAX-markeringen. Sedan ansluter du apparaten. Efter några minuter - dvs. när den röda punkten slagit om till svart - aktiveras ångfunktionen i 3 sekunder. Aktivera ångfunktionen 10 gånger och stäng sedan av apparaten, töm behållaren och spola den ren.

Byte

- ▶ Om nätsladden till apparaten blivit skadad måste den bytas ut av Philips serviceombud, eftersom speciella verktyg och/eller reservdelar krävs.
- ▶ Returnera alltid apparaten till ett Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.
- ▶ Rätt telefonnummer till Philips kundtjänst finner du i världsgarantibroschyren.

Johdanto

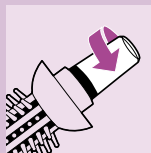
Uusi Philips Satin style aqua 600 -ilmakiharrin muotoilee hiukset kauniiksi kampaukseksi nopeasti ja helposti. Höyrytoiminnon avulla hiukset saadaan taipumaan ja kihar tumaan kauniisti aina tarvittaessa.

Tärkeää

- ▶ Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- ▶ Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- ▶ Älä kanna laitetta johdosta.
- ▶ Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- ▶ Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- ▶ Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.
- ▶ Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- ▶ Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa
- ▶ Käytä laitetta vain kuiviin tai kosteisiin hiuksiin.

- ▶ Kiharrinosa kuumenee käytössä. Varo ettei metalli kosketa ihoa. Varo laitteesta purkautuvaa kuumaa höyryä.
- ▶ Ilmanottoritolää ei saa peittää.
- ▶ Jos laite kuumenee liikaa, se lakkaa toimimasta. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Tarkasta ennen uudelleen käynnistystä, että ilmanottoaukossa ei ole nukkaa, hiuksia yms.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä äläkä kannalla laitetta johdosta.
- ▶ Pidä huoli etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- ▶ Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

Ennen kihartamista



- 1 Kierrä Cool Tip -vesisäiliö irti kihartimesta.



- 2 Täytä vesisäiliö maksimimerkkiin asti hiljaa valuvasta vesihanasta.

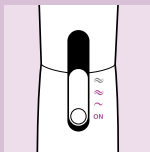


- 3 Pidä laitetta ylösalaisin, kiharrinosa alaspäin ja kierrä vesisäiliö takaisin kihartimeen.

Hiusten kuivattaminen ja kihartaminen

- ▮ Tekemällä aluksi kihartumiskokeen saat selville miten kauan kiharrinta tulisi pitää omissa hiuksissasi, niin että lopputulos on hyvä. Aloita 8 - 10 sekunnista. Joudut ehkä pitämään kiharrinta hiuksissasi pidempään, jos haluat napakat kiharat. Kevyelle kiharalle riittää lyhyempi aika kuin 8 sekuntia.

- 1 Liitä pistotulppa pistorasiaan.



- ▮ Varmista että kytkin on ON-asennossa.

- 2 Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi. Jaa hiukset kammalla pienempiin osiin. Älä ota yhteen osaan liian paljon hiuksia.

Laitte on valmis käyttöön noin 8 minuutin kuluttua.

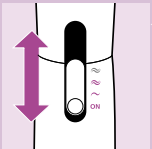


- ▮ Valmiustäplä on vaihtanut väriä.



3 Kierrä hiukset kiharrinosan ympärille. Pidä huoli, että kierrät hiusten latvat haluamaasi suuntaan.

- Älä kierrä kerralla kiharrinosan ympärille liian paljon hiuksia.
- Mitä vähemmän hiuksia, sitä napakampi kiharasta tulee.
- Kierrä hiukset kiharrinosan ympärille korkeintaan kaksi kierrosta.
- Varmista että hiukset koskettavat metallia.

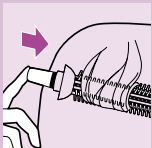


4 Valitse haluamasi puhallusvoimakkuus.

- ▶ **On** : normaali lämpiäminen.
- ▶ **~** : kevyt lämmin puhallus muotoiluun.
- ▶ **≈** : voimakkaampi ja lämpimämpi puhallus pikaiseen muotoiluun ja kuivattamiseen.
- ▶ **≈** : viileä puhallus viimeistelyyn.



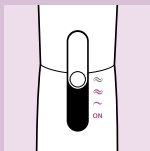
5 Kierrä hiukset kohtisuorassa päänahkaan nähden. Näin kiharat kohoavat parhaiten ja kampausta saa ilmeä.



6 Käynnistä höyrytoiminto painamalla Cool Tip -vesisäiliötä kihartimeen päin. Pidä tässä asennossa enintään 3 sekuntia ennen vapauttamista.

Yksi painallus riittää yhtä kiharaa varten.

7 Pidä kiharrinta paikalla riittävän kauan (yleensä 8 - 10 sekuntia).



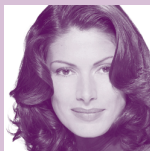
► Kampauksesta tulee kestävämpi, jos jäädytät jokaisen kiharan viileällä puhalluksella.

8 Vaihda viileälle puhallukselle valitsemalla asento ≈.

Puhalluksen lämpötila laskee alemmaksi.

9 Vedä harja pois hiuksista varoen koskettamasta alla olevia hiuksia.

Pidä kiharrinosa irti alempana olevista hiuksista kun vedät kihartimen pois.



10 Anna kiharoiden jäähtyä ennen aukikampausta.

Säilytys

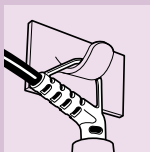
1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.

2 Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.

3 Kierrä Cool Tip -veisäiliö irti ja kaada jäljellä oleva vesi pois.

4 Laita laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.

5 Laitetta voi säilyttää ripustusrenkaasta roikuttamalla.



Puhdistus

- ▶ Laite voidaan puhdistaa pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.
- ▶ Kalkin kertyminen voidaan estää lisäämällä täytettyyn Cool Tip -veisisäiliöön 3-4 tippaa etikkaa. Liitä pistotulppa pistorasiaan. Muutaman minuutin kuluttua eli kun valmistäplä on muuttunut mustaksi, käynnistä höyrytoiminto 3 sekunniksi. Käytä höyrytoimintoa vielä 10 kertaa, irrota pistotulppa pistorasiasta ja huuhtelee Cool Tip -veisisäiliö.

Huolto

- ▶ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, se on korvattava alkuperäisellä varaosalla.
- ▶ Toimi laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.
- ▶ Philipsin asiakaspalvelun puhelinnumerot löytyvät takuulehtisestä. Oikeus muutoksiin varataan.

Introduktion

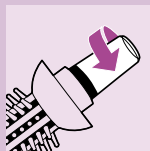
Denne nye "Philips Satin style aqua 600" styler er specielt udviklet til hurtigt og nemt at lave flotte krøller og smarte frisurer. Dampfunktionen giver et flot resultat og en nænsom behandling af håret.

Vigtigt

- ▶ Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- ▶ Hold apparatet væk fra vand! - Brug det aldrig i nærheden af eller over vand i badekar, håndvaske etc. - Hvis apparatet bruges i badeværelset, skal stikket altid tages ud af stikkontakten efter brug, da fugtigheden i badeværelset altid vil udgøre en fare, også selvom hårtørreren er slukket.
- ▶ Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning tilrådes det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- ▶ Brug kun apparatet i tørt eller let fugtigt hår.
- ▶ Stylerens metalcylinder bliver varm under brug. Undgå kontakt med huden.
- ▶ Blokér aldrig for luftindtagsgitteret.
- ▶ Apparatet slukker automatisk, hvis det bliver for varmt. Tag stikket ud af stikkontakten og lad styleren afkøle i nogle få minutter. Før apparatet bruges igen, kontrolleres det, at luftindtaget ikke er blokeret af fnug, hår eller lignende.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- ▶ Vent til apparatet er afkølet, før det lægges væk.

Før styling



- 1 Skru "Cool Tip" vandbeholderen af børsten.



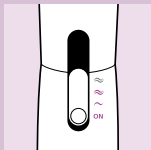
- 2 Hold beholderen under en langsomt , rindende vandhane og fyld vand i til max-indikeringen.



- 3 Vend apparatet om så børsteenden vender nedad og skru vandbeholderen på børsten.

Hårtørring og styling

- ▶ Det anbefales at lave en "krølleprøve" for at finde ud af, hvor lang tid børsten skal sidde i håret for at få et godt resultat. Begynd med 8 til 10 sekunder. Jo tykkere hårløkk, jo længere tid skal børsten sidde i håret. Tynde krøller kræver mindre end de 8 sekunder.



1 Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

► Tænd for styleren (afbryderen sat i ON-stilling).

2 Red eller børst håret godt igennem så det er blødt og ikke filtret. Del håret op i hårlokker med en kam. Tag ikke for meget hår op ad gangen.

Efter ca. 8 minutter er styleren klar til brug.

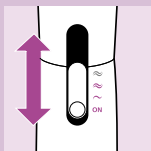


► Indikator-prikken for klar til brug har skiftet farve.



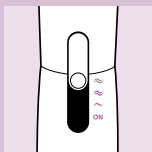
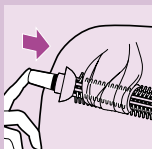
3 Tag fat i en hårlok og rul den op omkring metalcylinderen. Sørg for at få spidserne rullet med i den ønskede retning.

- Rul ikke for meget hår op ad gangen,
- Jo tyndere hårlokken er, desto mere fast bliver krøllen.
- Rul ikke hårlokken mere end to gange op omkring børsten.
- Sørg for at hårlokken er i god kontakt med metalcylinderen.



4 Indstil apparatet til den foretrukne hastighed.

► **On** : Normal varme.



- ▷ ~ : Moderat varm luftstrøm til lettere styling.
- ▷ ≈ : Kraftig og varm luftstrøm til hurtig styling og tørring.
- ▷ ≈ : Kold-stilling til "fastfrysning" af krøllen eller bølgen.

5 Sørg for at håret rulles vinkelret op mod hovedbunden. Derved får håret optimalt løft og fylde.

6 Dampfunktionen aktiveres ved at trykke "Cool Tip" vandbeholderen ind i metalcylinderen. Hold den inde i op til 3 sekunder, før den slippes igen.

Ét tryk er tilstrækkeligt til at danne en krølle eller bølge.

7 Hold børsten inde i håret, så længe det er nødvendigt (normalt 8 til 10 sekunder).

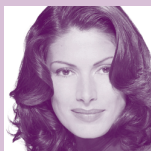
▷ Det mest holdbare resultat fås ved at afslutte med en kold luftstrøm, så frisuren "fastfryses".

8 Man får kold luft ved at sætte apparatets omskifter i stilling ≈.

Luftstrømmens temperatur bliver nu lavere end styler-temperaturen.

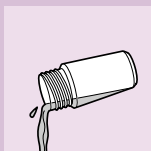
9 Når børsten trækkes ud af håret, skal man passe på, at den ikke samtidig får fat i de underliggende hår.

Sørg for at holde børsten væk fra underliggende hår, når den trækkes ud.

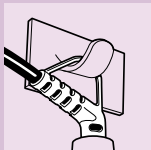


- 10 Lad altid krøllerne køle af, inden håret til slut redes eller børstes igennem eller sættes med fingrene.

Opbevaring



- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Rul aldrig ledningen op omkring styleren.
- 3 Skru "Cool Tip" vandbeholderen af og hæld eventuelt resterende vand ud.



- 4 Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 5 Apparatet kan under opbevaring hænges op i den lille opbevaringsbøjle.

Rengøring

- Styleren kan rengøres med en lille børste eller en tør klud.
- For at undgå kalkdannelser i "Cool Tip" vandbeholderen hældes der først 3-4 dråber 32% eddikesyre i den. Fyld derefter beholderen op med vand til max-indikeringen. Tænd for styleren. Efter få minutter, d.v.s. når "klar"-signalet er skiftet fra rød til sort, aktiveres damp-funktionen i 3 sekunder. Aktivér damp-funktionen yderligere 10 gange.

Tag derefter stikket ud af stikkontakten og skyl "Cool Tip" vandbeholderen af.

Udskiftning

- ▶ Hvis apparatets netledning beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, da der kræves specialværktøj og/eller dele til udskiftningen.
- ▶ Hvis styleren skal efterses eller repareres, skal De henvende Dem til Philips. En ufaglig og dårlig reparation kan udsætte brugeren for stor fare under brug af apparatet.
- ▶ Telefonnummer til Philips Kundecentre findes i den lille verdensomspændende garantifolder. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Εισαγωγή

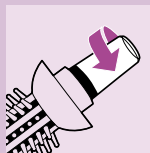
Αυτή η νέα Satin style aqua 600 της Philips έχει ειδικά σχεδιαστεί για να σας δώσει τέλειο φορμάρισμα γρήγορα και εύκολα. Η λειτουργία του ατμού σας επιτρέπει να κάνετε υγιείς και λαμπερές μπούκλες ή κυματισμούς στα μαλλιά σας οποιαδήποτε στιγμή.

Σημαντικό

- ▶ Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- ▶ Προστατέψτε τη συσκευή από το νερό! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες με νερό, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. Όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, βγάλτε το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, εφόσον, παρόλο που το πιστολάκι είναι σβηστό υπάρχει κίνδυνος να πέσει νερό επάνω.
- ▶ Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο για περαιτέρω απορίες.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε στεγνά ή νωπά μαλλιά.
- ▶ Ο κύλινδρος θα ζεσταθεί κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

- ▶ Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες ειδοδου αέρα.
- ▶ Όταν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά. Πριν ανάψετε τη συσκευή ξανά, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες, κτλ.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Να βγάζετε πάντα το φισ της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν την αποθηκεύσετε.

Πριν το φορμάρισμα



- 1 Ξεβιδώστε το ρεζερβουάρ νερού Cool Tip από τη βούρτσα.



- 2 Γεμίστε το ρεζερβουάρ με νερό κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης μέχρι τη μέγιστη ένδειξη.



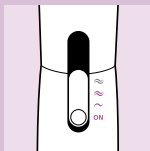
- 3 Κρατήστε τη συσκευή ανάποδα, η άκρη της βούρτσας να δείχνει προς τα κάτω και βιδώστε ξανά το ρεζερβουάρ στη βούρτσα.

Στέγνωμα και φορμάρισμα

- D Σας συμβουλεύουμε να κάνετε μία δοκιμή για τις μπούκλες για να αποφασίσετε πόση ώρα πρέπει να κρατήσετε τη βούρτσα στα μαλλιά σας για να έχετε άριστα αποτελέσματα. Ξεκινήστε με 8 μέχρι 10 δευτερόλεπτα. Ίσως χρειαστεί να κρατήσετε τη βούρτσα περισσότερο στα μαλλιά σας για να έχετε πιο σφιχτές μπούκλες. Για λιγότερο σφιχτές μπούκλες ο χρόνος που απαιτείται είναι 8 δευτερόλεπτα.

1 Βάλτε το φισ στην πρίζα.

- D Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση ON.



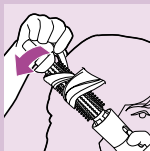
- 2 Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να μην είναι μπερδεμένα και να είναι μαλακά. Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες με μία χτένα. Μη χωρίσετε πολλά μαλλιά σε μία τούφα.



Η συσκευή είναι έτοιμη για να τη χρησιμοποιήσετε μετά από 8 περίπου λεπτά.

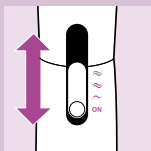
- D Η κουκίδα ετοιμότητας έχει αλλάξει χρώμα.

- 3 Πιάστε μία τούφα μαλλιά και τυλίξτε τη γύρω από τον κύλινδρο. Βεβαιωθείτε ότι



οι άκρες των μαλλιών είναι τυλιγμένες στην κατάλληλη κατεύθυνση.

- Μην τυλίγετε συγχρόνως πολλά μαλλιά στον κύλινδρο.
- Όσο πιο λίγα μαλλιά πιάνετε, τόσο πιο σφιχτή θα γίνει η μπούκλα.
- Μην τυλίγετε μία τούφα μαλλιών περισσότερο από δύο φορές γύρω από τη βούρτσα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τούφα των μαλλιών εφάπτεται στον κύλινδρο.

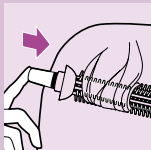


4 Ρυθμίστε τη συσκευή στην ταχύτητα που προτιμάτε.

- ▶ **On** : κανονική θερμοκρασία.
- ▶ ~ : απαλή ζεστή ροή αέρα για εύκολο φορμάρισμα.
- ▶ ≈ : δυνατότερη και θερμότερη ροή αέρα για γρήγορο φορμάρισμα και στέγνωμα.
- ▶ ≈ : κρύα ρύθμιση για να φτιάξετε τις μπούκλες ή τους κυματισμούς.



5 Τυλίξτε τα μαλλιά σε ορθή γωνία προς το δέρμα της κεφαλής. Έτσι, τα μαλλιά σας θα είναι πιο φουσκωτά και θα έχουν όγκο.

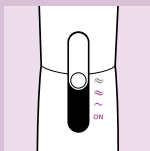


6 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ατμού σπρώχνοντας το ρεζερβουάρ νερού Cool Tip μέσα στον κύλινδρο. Κρατήστε το μέχρι 3 δευτερόλεπτα πριν το αφήσετε.

Μία ώθηση είναι αρκετή για να φτιάξετε μία μπούκλα ή κυματισμό.

7 Κρατήστε τη βούρτσα σε αυτή τη θέση όσο χρόνο χρειάζεται (συνήθως 8 μέχρι 10 δευτερόλεπτα).

► Για να έχετε αποτελέσματα μεγαλύτερης διάρκειας, κατευθύνετε τη ροή κρύου αέρα στα μαλλιά σας για να τους δώσετε τη φόρμα που θέλετε.

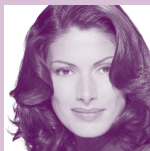


8 Γυρίστε τη συσκευή στο \approx για κρύο αέρα.

Η θερμοκρασία της ροής αέρα πέφτει κάτω από την απαιτούμενη θερμοκρασία.

9 Βγάλτε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας, τραβώντας την χωρίς να σηκώσετε τα κάτω μαλλιά.

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη βούρτσα μακριά από τα κάτω μαλλιά όταν τη βγάζετε.

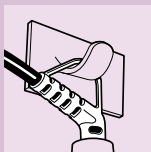


10 Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν πριν δώσετε το τελικό φορμάρισμα στα μαλλιά σας χτενίζοντάς τα με τη χτένα, τη βούρτσα, ή με τα δάχτυλά σας.

Αποθήκευση

1 Βγάλτε το φινις της συσκευής από την πρίζα.

Αποθήκευση



- 1** Βγάλτε το φις της συσκευής από την πρίζα
- 2** Μην τυλίγετε το καλώδιο του ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
- 3** Ξεβιδώστε το ρεζερβουάρ νερού Cool Tip και αδειάστε το νερό που έχει απομείνει.
- 4** Βάλτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- 5** Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας την από το γαντζάκι.

Καθαρισμός

- ▶ Μπορείτε να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα μικρό βουρτσάκι ή ένα στεγνό πανί.
- ▶ Για να αποφύγετε το σχηματισμό αλάτων, προσθέστε 3-4 σταγόνες ξύδι στο ρεζερβουάρ νερού Cool Tip, γεμίστε με νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη και βάλτε το φις στο ρεύμα. Μετά από μερικά λεπτά, π.χ όταν η κουκίδα ετοιμότητας γίνει μαύρη, ενεργοποιήστε τη λειτουργία ατμού για τρία δευτερόλεπτα. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ατμού 10 φορές ακόμη, κατόπιν βγάλτε το φις από το ρεύμα και ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού Cool Tip.

Αντικατάσταση

- ▶ Εάν το καλώδιο ρεύματος της συσκευής έχει κάποια βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της Philips, καθώς απαιτούνται ειδικά εργαλεία ή και εξαρτήματα.
- ▶ Να απευθύνεστε πάντα σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα της Philips για έλεγχο ή επιδιόρθωση της συσκευής. Επιδιορθώσεις από ανεπίσημους τεχνικούς μπορούν να είναι επικίνδυνες για το χρήστη.
- ▶ Για τους αριθμούς τηλεφώνων του Γραφείου Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips, δείτε το Διεθνές Φυλλάδιο Εγγύησης.

Giriş

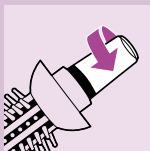
Yeni Philips Satin style aqua 600 çabuk ve kolay olarak mükemmel saç modelleri yaratmanız için özel olarak geliştirilmiştir. Buhar fonksiyonu sayesinde saçlar daha parlak ve sağlıklı dalgalı ve kıvrırcık görünümüne sahip olacaktır.

Önemli

- ▶ Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- ▶ Cihazı sudan uzak tutunuz! Bu ürünü su olan banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayınız. Cihazı, kullandıktan hemen sonra cihaz çalışmasa bile fişini prizden çekiniz.
- ▶ Ekstra güvenlik için, banyo gibi ıslak mekanlarda elektrikli cihaz kullanımını güvenli kılmak amacı ile özel bir elektrik tesisatına ihtiyacınız olabilir. Bu nedenle bir elektrik teknisyenine başvurmanızı tavsiye ederiz.
- ▶ Cihazı kullanırken saçlarınızın kuru veya nemli olmasına dikkat ediniz.
- ▶ Cihaz kullanım sırasında ısınacağı için dikkatli olunuz.
- ▶ Hava deliklerini asla kapatmayınız.
- ▶ Cihaz fazla ısındığında otomatik olarak kapanacaktır. Cihazın fişini prizden çekerek soğumaya bırakınız. Tekrar cihazı çalıştırmadan önce hava deliklerini kontrol ederek saç , toz vs.ile kapanmamış olmasına özen gösteriniz.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.

- ▶ Daima cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.
- ▶ Cihazı saklamadan önce soğumasını bekleyiniz.

Şekil vermeden önce



- 1 "Cool Tip" soğuk uçlu su tankını fırçadan ayırınız.



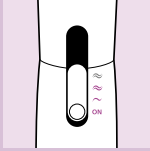
- 2 Su tankını max. göstergesine kadar musluk suyu ile doldurunuz.



- 3 Fırçanın vidalı kısmı aşağıya bakacak şekilde cihazı başaşağı tutarak su tankını fırçaya vidalayınız.

Saç kurutma ve Şekil verme

- ▶ İyi bir sonuç almak için, fırçayı ne kadar saçınızda tutmanız gerektiğini anlamanız açısından kıvrıcık saç testi uygulamanızı tavsiye ederiz. Denemeye 8 ile 10 saniye ile başlayınız. Saçınızın daha fazla kıvrıcık olmasını istiyorsanız fırçayı daha uzun süre saçınızda bırakınız. Daha az kıvrıcık saç için 8 saniyeden az bırakınız.



1 Cihazın fişini prize takınız.

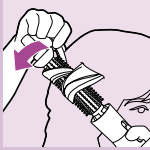
► Açma/Kapama düğmesinin "On" pozisyonunda olduğundan emin olunuz.

2 Saçın yumuşak ve düzgün olması için tarak veya fırça ile tarayınız. Tarak ile saç tutamlara ayırınız. Tutamlarda çok fazla saç olmamasına dikkat ediniz.

Yaklaşık 8 dakika sonra cihaz kullanıma hazır olacaktır.

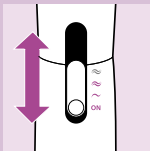


► Hazır olduğunu gösteren pilot ışık renk değiştirecek.



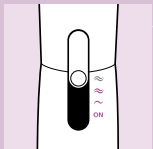
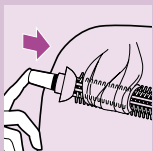
3 Bir tutam saç alarak fırçaya sarınız. Sardığınız tutam saçın sonunun uygun yönde olduğundan emin olunuz.

- Fırça üzerine aynı zamanda çok miktarda saç sarmayınız.
- Saç tutamları ne kadar seyrek olursa, saç daha çok kıvrıkcık olacaktır.
- Saçınızı fırça üzerine 2 kezden daha fazla sarmayınız.
- Sardığınız tutam saçın fırça ile iyi temas ettiğinden emin olunuz.



4 Cihazı istediğiniz hıza getiriniz.

► On : (açık) normal sıcaklık.



- ~ : Kolay şekil vermek için hafif ve ılık hava akımı.
- ≈ : Çabuk şekil verme ve kurutma için Kuvvetli ve daha sıcak hava akımı.
- ≈ : Kıvrıcılığı ve dalgalı saç formunda tutmak için serin hava akımı.

5 Saçınızı saç diplerine doğru fırçaya sardığınızda saçınız daha çok hacimlenecek ve havalanacaktır.

6 Buhar fonksiyonunu "Cool Tip" su tankını fırçaya doğru iterek çalıştırınız. 3 saniye basılı tutarak bırakınız.

Bir kez basmak, bir tutam saçın dalgası veya kıvrıklaşması için yeterlidir.

7 Fırçayı gereken süre kadar saçınızda bekletiniz.(Normal olarak bu süre 8 ile 10 saniye arasındadır.)

● Uzun süreli dayanıklılık için, saçınıza serin hava akımı uygulayarak saçın formunu sağlayabilirsiniz.

8 Sıcaklık ayarını ≈ serin hava akımına getiriniz. Hava akımının sıcaklığı, ılık sıcaklığın da altına düşecektir.

9 Fırçayı, saçınızdan kaydırarak alta kalan saçlara takılmadan çıkartınız.

Fırçayı saçınızdan çıkartırken, altta kalan saçlardan uzak tutarak, dolanmasına engel olunuz.

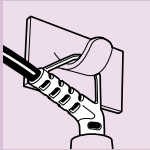


- 10** Saçınızı taramadan, fırçalamadan veya elinizle düzeltmeden önce saçınızın kıvrıcık görünümünün dayanıklılığı açısından soğumasını bekleyiniz.

Saklama



- 1** Cihazın fişini prizden çekiniz.
- 2** Cihazın elektrik kordonunu cihaza sarmayınız.
- 3** Cool Tip su tankını cihazdan ayırarak içerisinde kalan suyu boşaltınız.



- 4** Cihazı güvenilir bir yere koyarak soğumasını bekleyiniz.
- 5** Cihazı asma halkasından asarak saklayabilirsiniz.

Temizlik

- ▶ Cihazı küçük bir fırça ve kuru bir bez ile temizleyebilirsiniz.
- ▶ Oluşabilecek kirece karşı, su tankına 3-4 damla sirke ile max. seviyesine kadar su doldurup cihazı çalıştırınız. Birkaç dakika sonra (kırmızı nokta siyah olduğu zaman) buhar fonksiyonunu 3 saniye çalıştırınız. Buhar fonksiyonunu 10 kez daha çalıştırınız. Cihazın fişini prizden çektikten sonra su tankını çalkalayınız.

Deęiřtirme

- Cihazın kordonu hasarlıysa, deęiřtirme iřlemini sadece yetkili Philips servislerinde yaptırınız.
- Tamir için daima yetkili Philips servislerine bařvurunuz. Yetkili olmayan kiřiler tarafından yapılan tamirler daha sonra kullanıcı için tehlikeli olabilecek durumlara neden olabilir.
- Philips Tüketiciler Danıřma Hattının telefonlarını garanti belgesinin içinden bulabilirsiniz. Philips TDM:0800 261 33 02







